

ARKA[®]
A Q U A T I C S

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATION INSTRUCTIONS / NOTICE D'UTILISATION



A R K A C O R E

BP500

Abbildungen ähnlich / Similar to pictures / Illustrations similaire

DE ARKA® Core Bio-Pellet Reaktor „BP500“

HINWEIS: Bitte lesen Sie die Anleitung gut durch und bewahren Sie diese auf.

Der ARKA® Core BP500 ist ein speziell entwickelter Bio-Pellet Reaktor für jedes Meer- und Süßwasseraquarium.

Der ARKA® Bio-Pellet Reaktor „BP500“ ist geeignet für alle gängigen Bio-Pellets und Filtermedien, wie z.B. Aktivkohle, Phosphat- oder Silikatadsorber, und unterstützt eine dauerhafte und effektive Senkung von Nitrat und Phosphat.

Dank der einzigartigen Bauform und der dadurch entstehenden, ständigen Durchwirbelung gelingt eine optimale Durchströmung der Bio-Pellets. Dies verhindert nachhaltig ein Verklumpen und sorgt für maximale Effektivität.

Für bis zu 500 ml Bio-Pellets/Filtermedien geeignet.

Was macht den ARKA® Core Bio-Pellet Reaktor „BP500“ so besonders?

- Extrem kompakte & wartungsfreundliche Bauweise
- Qualitätspumpe von Sicce – Made in Italy
- Effizient, langlebig und zuverlässig
- Einfach in der Bedienung
- Laufruhig und niedrig im Stromverbrauch

Lieferumfang

- 1x ARKA® Core Bio-Pellet Reaktor
- 1x Sicce Syncra Silent Pumpe

Erstinbetriebnahme / Montage

Bitte nehmen Sie den Reaktor vorsichtig aus der Verpackung und überprüfen Sie die einzelnen Komponenten auf Beschädigungen.

1. Spülen Sie den Reaktor sorgfältig mit warmen Leitungswasser aus, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Verzichten Sie auf den Einsatz von Reinigungsmitteln!
2. Lösen Sie die Rändelschrauben am Reaktor, um die Gehäuseabdeckung zu entfernen.
3. Befüllen Sie den Reaktor mit maximal 500 ml Bio-Pellets.



Anmerkung:

Der ARKA® Core Reaktor kann mit **allen gängigen Filtermedien** (z.B. CarboPure, ZeoPure, SiliOut II, Phos-Out 4) befüllt werden. Bitte beachten Sie, dass der Reaktor in diesem Fall über das Entlüftungsventil (hierbei entfallen Schritt 2 + 4) **bis zum oberen Rand befüllt** werden sollte. Des Weiteren empfehlen wir Ihnen, das **Regulierventil am Pumpeneinlass auf die kleinste Stufe** zu stellen. Dies verhindert eine zu starke Verwirbelung / Abrieb der Filtermedien.

TIPP: Befestigen Sie ein Stück Filterschwamm am Auslauf, um Abrieb zu filtern.

4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Gehäuse und ziehen Sie die Rändelschrauben sternförmig fest.
Achtung: Rändelschrauben nicht überdrehen, nur handfest anziehen!
5. Verbinden Sie den Auslass der Sicce Syncra Silent Pumpe mit dem Einlass des ARKA® Core Reactor.

Auswahl eines geeigneten Standortes

1. Um Vibrationen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen auf ausreichend Abstand zu anderen Geräten im Filterbecken zu achten.
2. Achten Sie stets darauf, dass sich die Pumpe vollständig unter Wasser befindet.
3. Beim Einsatz von Biopellets sollte sich der Auslass in unmittelbarer Nähe zum Eiweißabschäumer befinden. Dies ermöglicht eine zuverlässige Entfernung überschüssiger Bakterienmasse.

Start

1. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit Ihrer Stromversorgung.
2. Öffnen Sie vorsichtig das Entlüftungsventil (oberer Verschluss), damit sich der Reaktor vollständig mit Wasser füllen kann. Achten Sie jedoch darauf, dass kein Filtermaterial austritt.

Hinweise für einen reibungslosen Betrieb

1. Reinigen Sie den Reaktor regelmäßig mit einem Schwamm und warmem Leitungswasser. Verzichten Sie auf den Einsatz von Reinigungsmitteln!
2. Die verwendete Sicce Syncra Silent Pumpe ist sehr wartungs- und störungsarm. Kontrollieren Sie dennoch regelmäßig deren Betrieb und reinigen Sie gegebenenfalls das Flügelrad sowie den Pumpen Ein- und Auslass.
3. Biopellets können in den ersten Tagen verklumpen. Durch das Aus- und Einschalten der Pumpe oder leichtes Schütteln des Reaktors können diese Verklumpungen gelöst werden.
4. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich geprüft. Sollte dennoch ein Problem auftreten, das mit Hilfe der Bedienungsanleitung nicht gelöst werden kann, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder wenden Sie sich direkt an uns.

Hinweise zur sicheren Verwendung

- Lagern oder verwenden Sie den ARKA Core BP500 nur bei Temperaturen über 0 °C.
- Sollte das Gerät Anzeichen einer Fehlfunktion zeigen, trennen Sie diese umgehend vom Stromnetz.
- Vermeiden Sie eine übermäßige mechanische Beanspruchung der Kabel und des Netzsteckers, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Nutzen Sie den ARKA Core BP500 nur an geeigneten Stromquellen.
- Trennen Sie den Netzstecker vor Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

Gewährleistung

Der Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistung erlischt in folgenden Situationen:

- bei unsachgemäßer Verwendung durch den Verbraucher
- bei Demontage oder Beschädigung der Anlage und der zugehörigen Komponenten durch den Verbraucher
- bei fehlender Rechnung oder der Entfernung von Seriennummer etc.
- bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Originalhersteller stammen
- durch höhere Gewalt verursachte Schäden
- bei nicht fachgemäßen Reparaturen oder Modifikationen

ARKA® Core Bio-Pellet Reactor „BP500“

PLEASE NOTE: Please read the instructions carefully and keep them in a safe place.

The ARKA® Core BP500 is a specially developed bio-pellet reactor for every saltwater and freshwater aquarium.

The ARKA® Core Bio-Pellet Reactor „BP500“ is suitable for all current bio-pellets and filter media, including e.g. activated charcoal, phosphate or silicate adsorbers, and supports a permanent reduction of nitrate and phosphate.

The unique design and the resulting constant turbulence ensure an optimised bio-pellet flow, preventing clumping while maximising efficiency for the long term.

Suitable for up to 500 ml bio-pellets/filter media.

What makes the ARKA® Core Bio-Pellet Reactor „BP500“ so special?

- Extremely compact design & easy to maintain
- High-quality Sicce pump – Made in Italy
- Efficient, long-lasting and reliable
- Simple to use
- Quiet and energy efficient

Scope of delivery

- 1x ARKA® Core Bio-Pellet Reactor
- 1x Sicce Syncra Silent pump

Initial commissioning / Installation

Please remove the reactor carefully from the packaging and check the individual components for damage.

1. Rinse the reactor carefully with warm tap water to remove any production residues. Do not use cleaning agents!
2. Loosen the knurled screws on the reactor to remove the housing cover.
3. Fill the reactor to maximum 500 ml biopellets.



Note:

The ARKA® Core Reactor can be filled with **all standard filter media** (e.g. CarboPure, ZeoPure, SiliOut II, Phos-Out 4). Please note that the reactor should **be filled up to the upper edge** – in this case via the ventilation valve (steps 2+4 are not necessary here). We also recommend setting the **regulating valve at the pump inlet to the lowest level**. This will prevent excessive turbulence / abrasion of the filter media.

TIP: Fasten a piece of filter sponge at the outlet in order to filter abrasion.

4. Replace the cover on the housing and tighten the knurled screws evenly.
Attention: Do not overtighten the knurled screws, hand-tight only!
5. Connect the outlet of the Sicce Syncra Silent pump to the inlet of the ARKA® Core Reactor.

Selecting a suitable location

1. To prevent vibrations, we recommend ensuring a sufficient distance from other devices in the filter basin.
2. Always make sure that the pump remains fully submerged in the water.
3. When using biopellets, the outlet should be located in the immediate vicinity of the protein skimmer. This will enable excess bacteria mass to be removed reliably.

Start

1. Connect the mains plug of the pump to your power supply.
2. Carefully open the ventilation valve (upper closure) so that the reactor can completely fill with water. But make sure that no filter material escapes.

Notes for smooth operation

1. Clean the reactor regularly with warm tap water, using a sponge. Do not use cleaning agents!
2. The Sicce Syncra Silent pump used is very low maintenance and highly reliable. However, you should check its operation regularly and clean the impeller as well as the pump inlet and outlet, if necessary.
3. Biopellets can clump together in the first few days. These clumps can be removed by switching the pump off and on or shaking the reactor gently.
4. Each device is tested thoroughly before delivery. If a problem nevertheless occurs, which cannot be solved by consulting the operating instructions, please ask your specialist dealer or contact us directly.

Information on safe use

- Only store or use the ARKA Core BP500 in temperatures above 0°C.
- If the device shows signs of a malfunction, disconnect it immediately from the power and water network.
- Avoid excessive mechanical stress on the cables and the mains plug, as this can lead to damage.
- Only use the ARKA Core BP500 on suitable power sources.
- Disconnect the mains plug from the power supply before carrying out maintenance work.

Warranty

The claim to the statutory warranty expires in the following situations:

- Improper use by the consumer
- Disassembly or damage to the system and the associated components by the consumer
- Missing invoice or removal of serial number etc.
- Use of spare parts that do not originate from the manufacturer
- Damage caused by force majeure
- Improper repairs or modifications

FR Réacteur à biopellets Core ARKA® „BP500“

REMARQUE: Veuillez lire soigneusement la notice et bien la conserver.

Le Core BP500 ARKA® est un réacteur à biopellets spécialement conçu pour tous les aquariums d'eau de mer et d'eau douce.

Le réacteur à biopellets ARKA® « BP500 » est conçu pour tous les biopellets et médias filtrants courants, tels que le charbon actif, l'absorbant de phosphates ou de silicates, et participe à une diminution durable et efficace des nitrates et phosphates.

Sa forme unique qui crée un tourbillonnement constant permet d'obtenir une circulation optimale au travers des biopellets. Cela empêche durablement une agglomération et garantit une efficacité maximale.

Adapté jusqu'à 500 ml de biopellets/médias filtrants.

Qu'est-ce qui rend le Réacteur à biopellets Core ARKA® „BP500“ si spécial?

- Conception extrêmement compacte et facile à entretenir
- Pompe de qualité par Sicce – Made in Italy
- Efficace, durable et fiable
- Utilisation simple
- Silencieux et économe en énergie

Matériel livré

- 1x Core Reactor ARKA®
- 1x pompe Sicce Syncra Silent

Première mise en service/montage

Retirez prudemment le réacteur de l'emballage et vérifiez l'absence de détériorations sur tous les composants.

1. Rincez soigneusement le réacteur à l'eau du robinet chaude pour éliminer les éventuels résidus liés à la production. Abstenez-vous d'utiliser des détergents!
2. Dévissez les vis moletées sur le réacteur pour retirer le cache du boîtier.
3. Remplissez le réacteur jusqu'à 500 ml au maximum. Biopellets.



Note:

Le Core Reactor ARKA® peut être rempli **avec tous les médias filtrants courants** (p. ex. CarboPure, ZeoPure, SiliOut II, Phos-Out 4). Veuillez noter que, dans ce cas, il convient de remplir le réacteur par la vanne de purge (ici les étapes 2 et 4 sont inutiles) jusqu'au bord supérieur. Par ailleurs, nous vous recommandons de **régler la vanne de régulation située à l'entrée de la pompe sur le niveau minimal**. Ceci empêche un trop fort tourbillonnement/frottement des médias filtrants.

CONSEIL: Fixez un morceau d'éponge filtrante sur la sortie pour filtrer l'abrasion.

4. Remettez le cache en place sur le boîtier et resserrez en étoile les vis moletées.
Attention: Ne pas trop serrer les vis moletées, ne visser qu'à la main!
5. Branchez la sortie de la pompe Sicce Syncra Silent à l'entrée du Core Reactor ARKA®.

Sélection d'un emplacement adapté

1. Afin d'éviter les vibrations, nous vous recommandons de laisser un espace suffisant par rapport aux autres appareils dans le bassin filtrant.
2. Veillez toujours à ce que la pompe soit intégralement immergée dans l'eau.
3. En cas d'utilisation de biopellets, la sortie devrait se trouver à proximité immédiate de l'écumeur de protéines. Cela permet une élimination sûre de la masse bactérienne en excédent.

Démarrage

1. Reliez la fiche secteur de la pompe à votre alimentation électrique.
2. Ouvrez prudemment la vanne de purge (obturation supérieure) afin que le réacteur puisse se remplir complètement d'eau. Veillez à ce moment qu'aucun matériau filtrant ne s'échappe.

Consignes pour un bon fonctionnement

1. Nettoyez régulièrement le réacteur à l'eau du robinet chaude, à l'aide d'une éponge. Abstenez-vous d'utiliser des détergents!
2. La pompe Sicce Syncra Silent utilisée ne demande que très peu d'entretien et est peu sujette aux défauts. Toutefois, contrôlez régulièrement son fonctionnement et nettoyez le cas échéant la roue ainsi que l'entrée et la sortie de la pompe.
3. Durant les premiers jours, les biopellets peuvent s'agglutiner. Il est possible de les désagréger en éteignant et en mettant en marche la pompe ou en secouant légèrement le réacteur.
4. Chaque appareil est soigneusement contrôlé avant la livraison. Si un problème devait toutefois apparaître et qui ne peut être résolu à l'aide du mode d'emploi, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou contactez-nous directement.

Remarques sur une utilisation sûre

- Stockez ou utilisez l'installation de Réacteur à biopellets Core ARKA® „BP500“ à des températures supérieures à 0 °C.
- Si l'installation présente des signes de dysfonctionnement, débranchez-la immédiatement du réseau électrique et d'eau.
- Évitez toute sollicitation mécanique excessive des câbles et de la fiche du cordon d'alimentation, car cela peut entraîner des détériorations.
- Utilisez l'installation uniquement à des sources de courant appropriées.
- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation du secteur avant les travaux de maintenance.

Garantie

Le droit à la garantie légale expire dans les situations suivantes:

- en cas d'utilisation incorrecte par le consommateur
- en cas de démontage ou de détérioration de l'installation et des composants associés par le consommateur
- en cas d'absence de facture ou de retrait du numéro de série, etc.
- en cas d'utilisation de pièces de rechange ne provenant pas du fabricant d'origine
- en cas de dommages causés par une force majeure
- en cas de réparation ou de modification incorrectement effectuées

ARKA[®]

B I O T E C H N O L O G I E

ARKA Biotechnologie GmbH
Mühlach 53-55 • D-90552 Röthenbach
Tel: +49 (0)911 / 56 98610-00
info@arka-biotech.de
www.arka-biotech.de



Abbildung ähnlich / Similar to picture / Illustration similaire